

**St. John Armenian Church of Greater Detroit**  
22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075  
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)  
[www.stjohnsarmenianchurch.org](http://www.stjohnsarmenianchurch.org)

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian  
The Reverend Father Garabed Kochakian  
The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*  
Ms. Margaret Lafian, *Organist*



## Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ Թերթիկ

### Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

**October 29, 2017**

The Armenian Church Year 1465

### FEAST OF THE DISCOVERY OF THE HOLY CROSS

**Celebrant: V. Rev. Fr. Aren Jebejian**

#### THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

**Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն...9:00 am**

**Divine Liturgy / Ս.Պատարագ .....9:45 am**

#### SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

**Wisdom 14:1-8, Isaiah 33:22-34:1, I Corinthians 1:18-24, Matthew 24:27-36**

**Lector: CHARLENE APIGIAN**

**\*\*Save the Date\*\***

Please note that the 2018 Parish Assembly will  
take place on Sunday, February 25, 2018.

## **Today's Gospel**

### **Matthew 24:27-36**

“For as the lightning comes from the east and shines as far as the west, so will be the coming of the Son of Man. Wherever the body is, there the eagles will be gathered together.

“Immediately after the tribulation of those days the sun will be darkened, and the moon will not give its light, and the stars will fall from heaven, and the powers of the heavens will be shaken; then will appear the sign of the Son of Man in heaven, and then all the tribes of the earth will mourn, and they will see the Son of Man coming on the clouds of heaven with power and great glory; and he will send out his angels with a loud trumpet call, and they will gather his elect from the four winds, from one end of heaven to the other.

“From the fig tree learn its lesson: as soon as its branch becomes tender and puts forth its leaves, you know that summer is near. So also, when you see all these things, you know that he is near, at the very gates. Truly, I say to you, this generation will not pass away till all these things take place. Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away.

“But of that day and hour no one knows, not even the angels of heaven, nor the Son, but the Father only.”

---

The Armenian Apostolic Society invites everyone to view a special exhibition “Celebrating & Preserving our Cultures” featuring a collection of Armenian and Jewish artifacts at the Alex and Marie Manoogian Museum. The artifacts are from the James and Ana Melikian Collection in Scottsdale, Arizona and will be on exhibit until January 15, 2018. Visits to the museum are complimentary for TODAY only. Join us for refreshments in the Vartan Room following Church Services.

---

### **\*\*Divine Liturgy by Candlelight\*\***

On Sunday, November 5<sup>th</sup>, St. John will be having a Candlelight Divine Liturgy. We will be having Diving Liturgy with candles and no organ. Come join us in prayer as we live what our beautiful liturgy was for centuries without modern technology.

---

### **Sunday Readers**

If you, or anyone you know, is interested in reading on Sundays, please submit the names to the church office for consideration.



**BASHDON HOKEHANKUSDYAN**  
**REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST**



**SUSAN KAPAGIAN, 40th Day, Cousin**

Requested by Sylvia & Lisa Aglamishian

**SARKIS AGLAMISHIAN, 10th Year, Husband, Father**

**NOURHAN & LOUSIG AGLAMISHIAN, Grandfather, Grandmother**

**JORDAN AND MARY BESH, Parents, Grandparents**

Requested by Sylvia & Lisa Aglamishian

**GEORGE KUDANIAN, 40th Day, Husband, Father**

Requested by Zvart Kudanian

Bedros Kudanian

Sophie Kudanian

**ARTHUR MARDEROSIAN, 40th Day, Father, Grandfather, Great-Grandfather, Cousin**

Requested by the Marderosian Family

Harry Mardirosian

**FRANK M. PARCELLA, 40th Day, Brother, Uncle**

Requested by James & Irene Parcella & Family

Peter & Dianne Egigian

**SARKIS NORMAN VARTANIAN (of Hamilton, Ontario), 40th Day, Uncle**

Requested by Alice & Sandra Nigoghosian

George & Karen Nigoghosian & Family

**GEORGE P. KEURAJIAN, 3rd Year, Loving Husband, Father, Grandfather**

Requested by Roxanne Keurajian

Diane Keurajian

**FRANCES AZADOOHI KORKOIAN, 5th Year**

Requested by the Korkoian & Nigoghosian Family Members

**ARAXIE DOLIK, 16th Year, Wife, Mother, Grandmother, Khnamee**

Requested by Zaven Dolik

Michael & Jill Dolik & Family

Dr. James & Lisa Wilson & Family

David & Randi Dolik & Family

Virginia Keoleian

# Prayers for the Sick and Hospitalized

James Shahbazian  
Elina Cobb  
Robert Missirlian  
Ian McGrath  
Gearldine Ware

Araxey Barsamian  
George Douroujalian  
Souren Hovsepian  
Rev. Fr. Diran Papazian  
Berjouie Blanche Swidersky

Charles Sansone  
Ruben Griffin  
Marianne Dardarian  
Diramayr Virginia Melkonian

---

## Women's Guild

The Women's Guild invites you to become a member.

*For information please call Barbara Rupas 248.643.7666 or barbrupas@gmail.com*

---

**\*Please Note: On Tuesday, October 31st, Tuesday Lunch Club will take place in the St. John Cultural Hall.**

---

## Visit the Parish Bookstore

Genocide T-Shirts with "Forget-Me-Not" emblem and map on back — \$20.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many "Made in Armenia" products.

**100 Years 1915-2015 *Images of Western Armenia by Hrair Hawk Khatchikian*—\$150.00**

***Khatchkar*—\$150.00**

***One Nation—One Church* \$120.00**

***Armenian Ornamental Art*—\$120.00**

***Armenian Ornamental Script*—\$120.00**

***Armenian Block Printed Fabric*—\$120.00**

***NEW—JUST ARRIVED***

**"The Promise" DVD \$24.00**

**The Vosbikian Band CD Volume 11 has just arrived - \$15.00**

***NEW FROM ARMENIA***

**Forget Me Not Pendants, Bracelets and Earrings from Armenia**

**Mugs, Demitasse Cups, Armenian Alphabet Bookmarks, Worry Beads, etc.**

**STOP BY AND BROWSE**

## 2017 FALL/WINTER SCHEDULE

### St. John Armenian Church of Greater Detroit

Invites you to

#### BIBLE STUDY

*Presenter: Very Rev. Fr. Aren Jebejian*

Bible Study will take place on Monday evenings  
on the dates listed below: 7:00 – 8:30 p.m.

November 6,  
November 20 & December 4

---

#### ADULT CATECHISM

Adult Christian Education will take place this  
Fall/Winter evenings (7:00 – 8:30 p.m.) on the dates listed below:

Thursday, November 16  
Thursday, December 14

All parishioners and friends are invited to attend these informative sessions.

Admission is Free

St. John Armenian Church of Greater Detroit  
22001 Northwestern Highway  
Southfield, MI 48075  
248-500-3405  
[www.stjohnsarmenianchurch.org](http://www.stjohnsarmenianchurch.org)

# St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway  
Southfield, MI 48075  
248-569-3405  
[www.stjohnsarmenianchurch.org](http://www.stjohnsarmenianchurch.org)



## ACOLYTE TRAINING

*Led by Very Rev. Fr. Aren Jebejian  
& Dn. Rubik Mailian*

**For Boys Ages 10-16 Years Old**  
**Saturdays 1:00-3:00pm**

**November 4, 18**

**December 2, 16**

**Please call the Church office to enroll**

Please note....

For those who did not receive Holy Communion and wish to receive *Mahs*, you may do so after receiving a blessing by kissing the Holy Gospel. *Mahs* may also be taken to someone who is homebound or ill.

---

## **The New Belgian Waffle Breakfast!**

### **Sunday, November 5th**

Hosted by the St. John's Men's Society  
Following Church in the St. John's Cultural Hall.  
Help support our philanthropic projects.  
Please plan on attending.

#### **Featuring**

Our parish famous, scrumptious  
Belgian Waffles with syrup, sausage, assorted Juices and coffee

\$5 Adults, children under 12 free

Additional donations would be greatly appreciated.

**Please remember to bring a toy for the Church School Toys for Tots this Christmas**

---

## **Blessing of Little Saints**

The St. John community would like to invite  
all little ones baptized since January 2015  
for a special blessing at the end of Badarak on

**December 3, 2017**

To commemorate Fr. Aren's second year with our parish.

Please join us after services for a special fellowship tea in the hall  
followed by a brief introduction in the Vartan Room to the brand new

#### **Little Saints Program**

Starting for young families in Spring 2018 at St. John

Father Aren & the committee are excited to share details of the  
vision for this new & exciting program. Please join us!

# Thanks Giving Dinner

Sunday, November 19, 2017 St. John Apostolic Church Fellowship Hall  
immediately following Church Services

Sponsored by St. John Church School High School Families  
Proceeds to Benefit CASP\*

\*Children of Armenia Sponsorship Program

\$10 adults  
\$5 children 5 & older

contact Roseann Attar for more information [vart@comcast.net](mailto:vart@comcast.net)  
or reservations 248.980.3221



# **St. John Women's Guild Joyfully Presents** *Advent by Candlelight*



**Wednesday, November 29, 2017**  
**Doors open promptly at 7:00 pm**

Guild members are invited to host tables by reservation between  
October 27 and November 5.

Please look for more information in your Women's Guild newsletter.

Non-Guild individuals may apply to sponsor a table between November 6 and 10.

Please contact Sara Andonian at 248-515-9264.

---

## **Day by Day Bible Study**

Wednesdays, November 15 and December 27

12:00 pm — 2:00 pm

*For more information, call Yeretgjin Roberta at 248-538-9993*

---

## **Remember**

**DAYLIGHT SAVINGS BEGINS SUNDAY,  
NOVEMBER 5TH. SET YOUR CLOCKS BACK ONE HOUR.**



*St. Gregory of Narek Armenian Church Parish Council  
cordially invites you to celebrate the*

*10th*  
*Anniversary of Ordination to*  
**THE HOLY PRIESTHOOD**  
**REV. FR. HRATCH SARGSYAN**

**SATURDAY, NOVEMBER 4, 2017**

*Presiding*  
**HIS EMINENCE ARCHBISHOP KHAJAG BARSAMIAN**  
*Primate*

*Reception at 6 p.m. | Dinner at 7 p.m. | Program at 8 p.m.*

**RSVP BY OCTOBER 22, 2017 | Please reserve your tickets**

*Adults: \$45 | Children ages 8–18: \$20 | Only tables of 8 may be reserved*

*St. Gregory of Narek Armenian Church Cultural Hall  
678 Richmond Road, Richmond Heights, Ohio*

# General Information

**Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm**

**After hours in an emergency, please contact:**

**Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: [FrAren@sjachurch.org](mailto:FrAren@sjachurch.org)**

**Administrator's Cell: 760-832-1142**

---

**Visits to the Hospitalized and Homebound** Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

**Home Blessing** If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

**Baptism** Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

**Marriage** Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

**Parish Membership** If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

**Sunday Bulletin** Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

**Requiem Requests** may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to [Tamara@sjachurch.org](mailto:Tamara@sjachurch.org) no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

## On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

**When approaching the Holy Gospel at the end  
of the Divine Liturgy you say:**

**Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:**

*Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.*

May the Lord remember all your sacrifices.

**The Priest answers:**

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն  
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:**

*Datseh kez Der usd srdee koom yev  
zamenayn khorhoortus koh ee parees na  
gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own  
heart, and fulfill all your desires.  
(Psalm 20:4)

**When taking *Mahs* the  
GIVER says:**

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ  
Պատարագէս:**

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp  
Badarakes.*

May this be to you a share and  
portion of the Holy Sacrifice.

**The RECEIVER says:  
Բաժին իմ Աստուած յալիտեան:**

*Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.*

My portion is God forever.

## The Kiss of Peace

*Kreesdos ee mech mer haydnetsav.*

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

*Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.*

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է  
յայտնութիւնն Քրիստոսի:**

## The Psalm of Dismissal - Psalm 34

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,  
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham  
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.